

Zeitschrift: Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung
Herausgeber: Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat
Band: 16 (1940-1941)
Heft: 17

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.12.2025

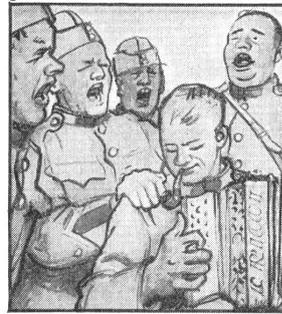
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



„Der Trainsoldat hat's lustig,
Zwei Rösslein, die sind sein,
Des Morgens in der Frühe,
Es macht ihm keine Mühe,
Putzt er sie blank und rein.“



Aber der motorisierte Soldat fin-
det's grad so lustig, wenn er seinen
„Göppel“ putzt, und überall
schaut er nach, wo man tanken
kann.



Nur das Singen geht nicht mehr so
recht. Man kriegt einen Brumm-
bass vom Motorfahren.



Er sollte Gaba tanken! Gaba
schützt vor Heiserkeit und hält
die Stimme klar.



„I alle Regimänte,
bi jeder Kompanie,
müend dere Sapermente
zum telefonle si.“



„Dä Poschte isch gar wichtig,
wenn's de is Träffe goht.
Dass me's Kommando richtig
zäh Schtunde wit verstoht.“



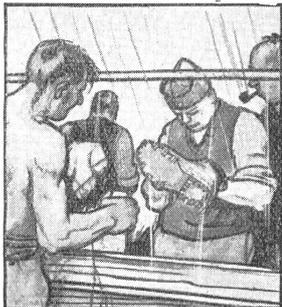
Aber eine klare, starke Stimme
gehört immer dazu, beim Tele-
fonieren wie beim Kommandieren.



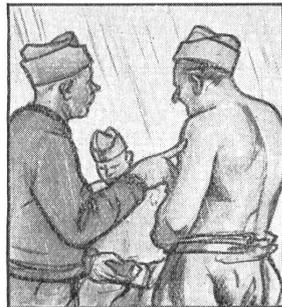
Deshalb gehören Gaba in jedes
Soldatenpäckli.
Gaba schicken — Gaba schützt.



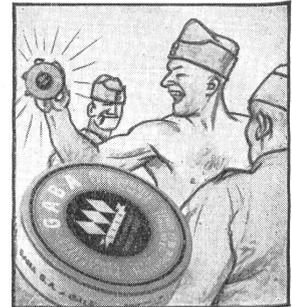
Fatigués par l'effort physique
inaccoutumé, nos braves soldats
rentrent au cantonnement.



La journée n'est pas terminée: il
faut encore nettoyer les outils, son
fusil et ses effets. Jean-Pierre
s'asperge d'eau froide.



— „C'est merveilleux contre la
fatigue, mais prends garde, tu vas
te refroidir“ lui dit son copain.



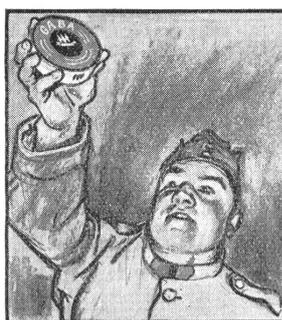
— „Me refroidir?“ — répond
Jean-Pierre en riant — „Jamais!
Regarde ma mascotte!“
Gaba combat les refroidissements.



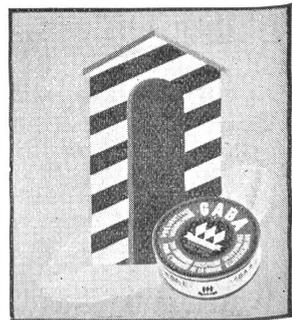
— „On ne serait pas si mal dans
ce cantonnement — il y a de la
place — de la paille fraîche —
mais quels courants d'air! ...“



— „Ça ne m'étonne pas... il y a
des trous dans le toit! Est-ce que
l'un d'entre vous aurait 2 ou 3
tuiles dans son sac? ...“



— „Moi, j'aime mieux avoir des
Gaba dans ma poche! Tiens,
prends-en, et tu ne t'enrhumeras
pas malgré les courants d'air!“



Les Gaba déposent sur les parois
fragiles de la gorge une fraîche
pellicule adoucissante et protec-
trice. Gaba contre toux, rhume,
enrouement.